

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

28 JUIN 1974.

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de la Justice pour l'exercice budgétaire 1973.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et s'élevant à 163 805 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et s'élevant à 15 942 973 francs.

II. — Réductions.

Art. 3.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 249 536 000 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-VI (1973-1974) : Projet de loi.
130 (1973-1974) : Rapport.
135 (1973-1974) : Amendements.

Annales du Sénat :

26 et 27 juin 1974.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 6-VI (1973-1974) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

28 JUNI 1974.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1973.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 163 805 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

Art. 2.

Ten belope van 15 942 973 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

II. — Verminderingen.

Art. 3.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾, worden verminderd met 249 536 000 frank.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-VI (1973-1974) : Wetsontwerp.
130 (1973-1974) : Verslag.
135 (1973-1974) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

26 en 27 juni 1974.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 6-VI (1973-1974) van de Senaat toegevoegd.

III. — Dispositions diverses.

Art. 4.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées ci-après :

SECTION I. —

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

(En francs.)

III. — Diverse bepalingen.

Art. 4.

De hierna vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(In franken).

Article Artikel	Créancier Schuldeiser	Exercice Dienstjaar	Facture n° N° factuur	Somme Bedrag
12.05	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	9 218	70
74.01	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1963	35 530	4 250
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	41 152	7 300

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

(En francs.)

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

(In franken.)

Article Artikel	Créancier Schuldeiser	Exercice Dienstjaar	Facture n° N° factuur	Somme Bedrag
12.02.1	Administration communale de Huy. — Gemeentebestuur van Hoei ...	1967	—	30 330
	Administration communale de Huy. — Gemeentebestuur van Hoei ...	1968	—	42 015
12.03.1	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	36 814	9 309
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	7 369	1 118
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	39 245	12 555
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	37 157	3 395
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	11 117	927
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1968	6 177	6 781
12.04	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	82 126	5 507
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	60 652	5 401
12.05	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	38 738	6 070
12.07	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	11 967	1 505
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	39 577	4 587
12.09	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	95 458	116 880
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	95 020	14 620
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1967	95 119	43 860
74.01	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1966	7 718	450
	Office central des Fournitures. — Centraal Bureau voor Benodigdheden ...	1968	10 734	1 350

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 juin 1974.

Le Président du Sénat,

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 juni 1974.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. BOURGEOIS.

A. BOGAERTS.

AMENDEMENTS
AUX TABLEAUX ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs, etc. (p. 7).

Le crédit supplémentaire sollicité pour 1973 de
« 372 000 francs »
est ramené à
« 222 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

Le crédit sollicité pour 1973 est ainsi ramené de 7 606 000 francs à 7 456 000 francs et le total des crédits de cet article de 7 722 553 francs à 7 572 553 francs.

CHAPITRE V.
Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre (p. 11).

La réduction proposée pour 1973 de
« 200 000 francs »
est ramenée à
« 50 000 francs ».

(Augmentation de 150 000 francs.)

Le crédit sollicité pour 1973 est ainsi porté de 5 598 000 francs à 5 748 000 francs et le total des crédits de cet article de 5 617 186 francs à 5 767 186 francs.

AMENDEMENTEN
OP DE TABELLEN AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. (blz. 6).

Het voor 1973 aangevraagde bijkrediet van
« 372 000 frank »
wordt teruggebracht tot
« 222 000 frank ».

(Vermindering met 150 000 frank.)

Het voor 1973 voorgestelde krediet wordt aldus van 7 606 000 frank tot 7 456 000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten voor dit artikel van 7 722 553 frank tot 7 572 553 frank.

HOOFDSTUK V.
Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land (blz. 10).

De voorgestelde vermindering voor 1973 met
« 200 000 frank »
wordt teruggebracht tot
« 50 000 frank ».

(Vermeerdering met 150 000 frank.)

Het voorgestelde krediet voor 1973 wordt aldus van 5 598 000 frank op 5 748 000 frank gebracht en het totaal der kredieten voor dit artikel van 5 617 186 frank op 5 767 186 frank.